

---

---

**Matériel forestier — Scies à chaîne  
portatives — Vocabulaire**

*Machinery for forestry — Portable chain-saws — Vocabulary*

Sample Document

get full document from [standards.iteh.ai](https://standards.iteh.ai)



Numéro de référence  
ISO 6531:2017(F)

© ISO 2017

# Sample Document

get full document from [standards.iteh.ai](https://standards.iteh.ai)



## DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT

© ISO 2017, Publié en Suisse

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, l'affichage sur l'internet ou sur un Intranet, sans autorisation écrite préalable. Les demandes d'autorisation peuvent être adressées à l'ISO à l'adresse ci-après ou au comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office  
Ch. de Blandonnet 8 • CP 401  
CH-1214 Vernier, Geneva, Switzerland  
Tel. +41 22 749 01 11  
Fax +41 22 749 09 47  
[copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
[www.iso.org](http://www.iso.org)

## Sommaire

Page

|                                                                   |           |
|-------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Avant-propos</b> .....                                         | <b>iv</b> |
| <b>1     Domaine d'application</b> .....                          | <b>1</b>  |
| <b>2     Références normatives</b> .....                          | <b>1</b>  |
| <b>3     Termes et définitions</b> .....                          | <b>1</b>  |
| <b>Annexe A (informative) Positions de la scie à chaîne</b> ..... | <b>11</b> |
| <b>Bibliographie</b> .....                                        | <b>12</b> |

# Sample Document

get full document from [standards.iteh.ai](https://standards.iteh.ai)

## Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (IEC) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les procédures utilisées pour élaborer le présent document et celles destinées à sa mise à jour sont décrites dans les Directives ISO/IEC, Partie 1. Il convient, en particulier de prendre note des différents critères d'approbation requis pour les différents types de documents ISO. Le présent document a été rédigé conformément aux règles de rédaction données dans les Directives ISO/IEC, Partie 2 (voir [www.iso.org/directives](http://www.iso.org/directives)).

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence. Les détails concernant les références aux droits de propriété intellectuelle ou autres droits analogues identifiés lors de l'élaboration du document sont indiqués dans l'Introduction et/ou dans la liste des déclarations de brevets reçues par l'ISO (voir [www.iso.org/brevets](http://www.iso.org/brevets)).

Les appellations commerciales éventuellement mentionnées dans le présent document sont données pour information, par souci de commodité, à l'intention des utilisateurs et ne sauraient constituer un engagement.

Pour une explication de la nature volontaire des normes, la signification des termes et expressions spécifiques de l'ISO liés à l'évaluation de la conformité, ou pour toute information au sujet de l'adhésion de l'ISO aux principes de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) concernant les obstacles techniques au commerce (OTC), voir le lien suivant: [www.iso.org/iso/fr/avant-propos.html](http://www.iso.org/iso/fr/avant-propos.html)

Le présent document a été préparé par le comité technique ISO/TC 23, *Tracteurs et matériels agricoles et forestiers*, sous-comité SC 17, *Matériel forestier portatif à main*.

Cette quatrième édition annule et remplace la troisième édition (ISO 6531:2008), qui a fait l'objet d'une révision technique. Les principales modifications concernent:

- les termes et définitions [3.1.7](#), [3.3.1](#), [3.4.1.1](#), [3.5.7](#), [3.9.10](#), [3.9.10.1](#), [3.9.10.2](#), [3.9.10.3](#) et [3.9.11](#) ont été ajoutées.

# Matériel forestier — Scies à chaîne portatives — Vocabulaire

## 1 Domaine d'application

Le présent document définit les termes relatifs aux aspects mécaniques des scies à chaîne portatives, des chaînes et des guide-chaînes.

Les positions de la scie à chaîne sont spécifiées dans l'[Annexe A](#).

## 2 Références normatives

Le présent document ne contient pas de références normatives.

## 3 Termes et définitions

Pour les besoins du présent document, les termes et définitions suivants s'appliquent.

L'ISO et l'IEC maintiennent des bases de données terminologiques pour utilisation dans le domaine de la normalisation aux adresses suivantes:

- IEC Electropedia: disponible à <http://www.electropedia.org/>
- ISO Online browsing platform: disponible à <http://www.iso.org/obp>

### 3.1 Fonctions de travail

#### 3.1.1

##### **abattage**

action de séparer un arbre sur pied de ses racines

#### 3.1.2

##### **ébranchage**

action de détacher les branches des arbres ou de parties d'arbres

#### 3.1.3

##### **tronçonnage**

##### **coupure**

action de couper des arbres abattus ou arrachés avec les racines, ou des parties d'arbres, en différentes longueurs

#### 3.1.4

##### **fendage**

action de diviser dans le sens longitudinal des arbres ou des parties d'arbres en différents morceaux

#### 3.1.5

##### **mortaisage**

procédé de coupe, la *chaîne* ([3.3.1](#)) attaquant par le nez (l'extrémité) du *guide-chaîne* ([3.3.5](#)) afin de réaliser un orifice